Warszawa, dnia 15 grudnia 2022 r.

Poz. 2636

POPRAWKI DO ZAŁĄCZNIKÓW 1 I 4

do Międzynarodowej konwencji w sprawie kontroli szkodliwych systemów przeciwporostowych na statkach, podpisanej w Londynie dnia 5 października 2001 r.,

przyjęte w Londynie dnia 17 czerwca 2021 r.

Przekład

REZOLUCJA MEPC.331(76)
(przyjęta w dniu 17 czerwca 2021 r.)

POPRAWKI DO MIĘDZYNARODOWEJ KONWENCJI W SPRAWIE KONTROLI SZKODLIWYCH SYSTEMÓW PRZECIWPOROSTOWYCH NA STATKACH z 2001 R.

Poprawki do Załączników 1 i 4

(Kontrola cybutryny oraz formularz Międzynarodowego Świadectwa Systemu Przeciwporostowego)

KOMITET OCHRONY ŚRODOWISKA MORSKIEGO,

PRZYWOŁUJĄC art. 38 lit. a) Konwencji o Międzynarodowej Organizacji Morskiej w sprawie funkcji Komitetu Ochrony Środowiska Morskiego nadanych mu na mocy międzynarodowych konwencji o zapobieganiu zanieczyszczaniu morza przez statki i kontroli tego zanieczyszczania,

PRZYWOŁUĄC TAKŻE art. 16 Międzynarodowej konwencji w sprawie kontroli szkodliwych systemów przeciwporostowych na statkach z 2001 r. (Konwencja AFS), który precyzuje procedurę wprowadzania poprawek oraz powierza Komitetowi Ochrony Środowiska Morskiego funkcję rozpatrywania i przyjmowania poprawek do niej przez Strony,

PO ROZWAŻENIU, podczas siedemdziesiątej szóstej sesji, zaproponowanych poprawek do Konwencji AFS dotyczących kontroli cybutryny oraz formularza Międzynarodowego Świadectwa Systemu Przeciwporostowego,

1 PRZYJMUJE, zgodnie z art. 16 ust. 2 lit. c) Konwencji AFS, poprawki do Załączników 1 i 4 Konwencji AFS, których treść przedstawiono w załączniku do niniejszej rezolucji;

2 WSKAZUJE, zgodnie z art. 16 ust. 2 lit. e) ppkt (ii) Konwencji AFS, że poprawki te zostaną uznane za zaakceptowane w dniu 1 lipca 2022 r., chyba że przed tym dniem co najmniej jedna trzecia Stron zgłosi Sekretarzowi Generalnemu swój sprzeciw wobec tych poprawek;

3 ZAPRASZA Strony do odnotowania, że zgodnie z art. 16 ust. 2 lit. f) ppkt (ii) i ppkt (iii) Konwencji AFS, wspomniane poprawki wchodzą w życie z dniem 1 stycznia 2023 r. po ich akceptacji zgodnie z ust. 2 powyżej;

4 ZAPRASZA RÓWNIEŻ Strony do przypomnienia właścicielom statków pływających pod ich banderą, których dotyczą poprawki Załącznika 1 do Konwencji AFS przyjęte niniejszą rezolucją, aby w odpowiednim czasie złożyli wniosek o przeprowadzenie przeglądu w celu wydania Międzynarodowego Świadectwa Systemu Przeciwporostowego w zmienionym wzorze formularza przyjętym niniejszą rezolucją, z zastosowaniem procedury przedstawionej w ust. 4 oraz 5.3 załącznika do rezolucji MEPC.195(61) z ewentualnymi zmianami wprowadzonymi przez Organizację, tak aby statki te posiadały ważne Międzynarodowe Świadectwo Systemu Przeciwporostowego, nie później niż 24 miesiące po wejściu w życiu poprawek Załącznika 1 do Konwencji AFS przyjętych niniejszą rezolucją;

5 ZAPRASZA RÓWNIEŻ Strony do wydania nowego Międzynarodowego Świadectwa Systemu Przeciwporostowego, w zmienionym wzorze formularza przyjętym w drodze niniejszej rezolucji, przy następnym zastosowaniu systemu przeciwporostowego, w przypadku statków, co do których potwierdzono, że nie podlegają poprawkom Załącznika 1 do Konwencji AFS przyjętym niniejszą rezolucją;

6 ZWRACA SIĘ do Sekretarza Generalnego, aby zgodnie z art. 16 ust. 2 lit. d) Konwencji AFS przekazał wszystkim Stronom Konwencji AFS, uwierzytelnione kopie niniejszej rezolucji oraz treść poprawek zawartych w załączniku;

7 ZWRACA SIĘ PONADTO do Sekretarza Generalnego, aby przekazał Członkom Organizacji, niebędącym Stronami Konwencji AFS, kopie niniejszej rezolucji oraz załącznika do niej;

8 ZWRACA SIĘ RÓWNIEŻ do Sekretarza Generalnego o przygotowanie skonsolidowanego i uwierzytelnionego tekstu Konwencji AFS.

ZAŁĄCZNIK

POPRAWKI DO MIĘDZYNARODOWEJ KONWENCJI W SPRAWIE KONTROLI SZKODLIWYCH SYSTEMÓW PRZECIWPOROSTOWYCH NA STATKACH Z 2001 R.

Załącznik 1
Kontrola systemów przeciwporostowych

1 Do tabeli w Załączniku 1 do Konwencji AFS z 2001 r. dodaje się następujące wiersze:

„

System przeciwporostowy	Przedmiot kontroli	Zastosowanie	Data wejścia w życie
Cybutryna CAS Nr. 28159-98-0	Statki nie będą używać systemów przeciwporostowych zawierających tę substancję ani stosować ich powtórnie	Wszystkie statki	1 stycznia 2023 r.
Cybutryna CAS Nr. 28159-98-0	Statki posiadające systemy przeciwporostowe zawierające tą substancję w pokryciach swoich kadłubów lub zewnętrznych częściach ich konstrukcji i powierzchniach, w dniu 1 stycznia 2023 r. powinny albo: (1) usunąć system przeciwporostowy; albo (2) zastosować pokrywającą warstwę, która stanowić będzie barierę dla wypłukiwania tej substancji z systemu przeciwporostowego	Wszystkie statki z wyłączeniem: (1) stałych lub pływających platform, FSU (pływające magazyny) oraz FPSO (pływające jednostki produkcyjno-magazynowe i przeładunkowe), które zostały zbudowane przed dniem 1 stycznia 2023 r. i które nie znajdowały się w dniu 1 stycznia 2023 r. lub po tej dacie w suchym doku; (2) statków, które nie są zaangażowane w podróże międzynarodowe (3) statków o pojemności brutto mniejszej niż 400 (GT) zaangażowanych w podróże międzynarodowe, jeżeli akceptowane są przez Państwo(-a) nadbrzeżne	Z dniem następnego zaplanowanego odnowienia systemu przeciwporostowego po dniu 1 stycznia 2023 r., lecz nie później niż 60 miesięcy od ostatniego zastosowania na statku systemu przeciwporostowego zawierającego cybutrynę

”

Załącznik 4
Przeglądy i świadectwa wymagane dla systemów przeciwporostowych

2 Prawidło 2 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3 Dla statków posiadających system przeciwporostowy skontrolowany zgodnie z Załącznikiem 1, który zastosowano przed datą wejścia w życie wymagań dotyczących kontroli tego systemu, Administracja wyda Świadectwo zgodnie z ust. 1 i 2 niniejszego prawidła nie później niż w ciągu dwóch lat od wejścia w życie wymagań dotyczących tej kontroli. Niniejszy ustęp nie będzie wpływać na zakres wymagań dla statków określonych w Załączniku 1."

Uzupełnienie 1 do Załącznika 4
Wzór formularza Międzynarodowego Świadectwa Systemu Przeciwporostowego

3 Poniższa sekcja wzoru formularza Międzynarodowego Świadectwa Systemu Przeciwporostowego (uzupełnienie 1) wymieniająca opcje zgodności dla kontrolowanych systemów przeciwporostowych na statku, otrzymuje brzmienie:

„System przeciwporostowy kontrolowany zgodnie z Załącznikiem 1 zawierający:

	Nie był stosowany w trakcie lub po zbudowaniu tego statku	**Był zastosowany na statku wcześniej, ale został usunięty przez**	**Był zastosowany na tym statku wcześniej, ale został pokryty warstwą uszczelniającą nałożoną przez**	**Był zastosowany na tym statku wcześniej, ale nie znajduje się w warstwie powłoki zewnętrznej kadłuba lub zewnętrznych częściach jego konstrukcji lub na powierzchniach**	**Był zastosowany na tym statku przed**
Substancje związków organiczno-cynowych, które oddziaływują jak biocydy	□	..... (wstaw nazwę obiektu) w ..... (dd/mm/rrrr) □	..... (wstaw nazwę obiektu) w ..... (dd/mm/rrrr) □	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Cybutryna	□	..... (wstaw nazwę obiektu) w ..... (dd/mm/rrrr) □	..... (wstaw nazwę obiektu) w ..... (dd/mm/rrrr) □	1 stycznia 2023 r. □	1 stycznia 2023 r., ale musi być usunięty lub pokryty warstwą uszczelniającą przed ..... (dd/mm/rrrr) □

"

RESOLUTION MEPC.331(76)
(adopted on 17 June 2021)

AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CONVENTION ON THE CONTROL OF HARMFUL ANTI-FOULING SYSTEMS ON SHIPS, 2001

Amendments to Annexes 1 and 4

(Controls on cybutryne and form of the International Anti-fouling System Certificate)

THE MARINE ENVIRONMENT PROTECTION COMMITTEE,

RECALLING Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Marine Environment Protection Committee conferred upon it by international conventions for the prevention and control of marine pollution from ships,

RECALLING ALSO article 16 of the International Convention on the Control of Harmful Anti-fouling Systems on Ships, 2001 (the AFS Convention), which specifies the amendment procedure and confers upon the Marine Environment Protection Committee of the Organization the function of considering amendments thereto for adoption by the Parties,

HAVING CONSIDERED, at its seventy-sixth session, proposed amendments to the AFS Convention regarding controls on cybutryne and the form of the International Anti-fouling System Certificate,

1 ADOPTS, in accordance with article 16(2)(c) of the AFS Convention, amendments to Annexes 1 and 4, the text of which is set out in the annex to the present resolution;

2 DETERMINES, in accordance with article 16(2)(e)(ii) of the AFS Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 July 2022 unless prior to that date more than one third of the Parties have notified the Secretary-General that they object to the amendments;

3 INVITES the Parties to note that, in accordance with articles 16(2)(f)(ii) and (iii) of the AFS Convention, the said amendments shall enter into force on 1 January 2023 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4 INVITES ALSO the Parties to remind ships that fly their flag and that are confirmed to be affected by the amendments to Annex 1 to the AFS Convention adopted through the present resolution to make a timely request for a survey for the issuance of an International Anti-fouling System Certificate, in the amended model form adopted through the present resolution, using the procedure outlined in paragraphs 4 and 5.3 of the annex to resolution MEPC.195(61), as may be amended by the Organization, so that ships have a valid International Anti-fouling System Certificate on board not later than 24 months after the entry into force of the amendments to Annex 1 to the AFS Convention adopted through the present resolution;

5 INVITES FURTHER the Parties to issue new International Anti-fouling System Certificates, in the amended model form adopted through the present resolution, at the next anti-fouling system application, in the case of ships that are confirmed not to be affected by the amendments to Annex 1 to the AFS Convention adopted through the present resolution;

6 REQUESTS the Secretary-General, for the purposes of article 16(2)(d) of the AFS Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex to all Parties to the AFS Convention;

7 REQUESTS ALSO the Secretary-General to transmit copies of the present resolution and its annex to Members of the Organization which are not Parties to the AFS Convention;

8 REQUESTS FURTHER the Secretary-General to prepare a consolidated certified text of the AFS Convention.

ANNEX

AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CONVENTION ON THE CONTROL OF HARMFUL ANTI-FOULING SYSTEMS ON SHIPS, 2001

Annex 1
Controls on anti-fouling systems

1 The following rows are added to the table in Annex 1 to the 2001 AFS Convention:

"

Anti-fouling system	Control measures	Application	Effective date
Cybutryne CAS No. 28159-98-0	Ships shall not apply or re-apply anti-fouling systems containing this substance	All ships	1 January 2023
Cybutryne CAS No. 28159-98-0	Ships bearing an anti-fouling system that contains this substance in the external coating layer of their hulls or external parts or surfaces on 1 January 2023 shall either: (1) remove the anti-fouling system; or (2) apply a coating that forms a barrier to this substance leaching from the underlying non-compliant anti-fouling system	All ships except: (1) fixed and floating platforms, FSUs, and FPSOs that have been constructed prior to 1 January 2023 and that have not been in dry-dock on or after 1 January 2023; (2) ships not engaged in international voyages; and (3) ships of less than 400 gross tonnage engaged in international voyages, if accepted by the coastal State(s)	At the next scheduled renewal of the anti-fouling system after 1 January 2023, but no later than 60 months following the last application to the ship of an anti-fouling system containing cybutryne

"

Annex 4
Surveys and certification requirements for anti-fouling systems

2 Regulation 2(3) is replaced by the following:

"(3) For ships bearing an anti-fouling system controlled under Annex 1 that was applied before the date of entry into force of a control for such a system, the Administration shall issue a Certificate in accordance with paragraphs (1) and (2) of this regulation not later than two years after entry into force of that control. This paragraph shall not affect any requirement for ships to comply with Annex 1."

Appendix 1 to Annex 4
Model form of International Anti-fouling System Certificate

3 The section of the model form of the International Anti-fouling System Certificate (appendix 1) listing the compliance options for controlled anti-fouling systems on the ship is replaced by the following:

"An anti-fouling system controlled under Annex 1 containing:

	Has not been applied during or after construction of this ship	**Has been applied on this ship previously, but has been removed by**	**Has been applied on this ship previously, but has been covered with a sealer coat applied by**	**Has been applied on this ship previously, but is not in the external coating layer of the hull or external parts or surfaces on**	**Was applied on this ship prior to**
Organotin compounds which act as biocides	□	..... *(insert name of the facility)* on .... *(dd/mm/yyyy)* □	..... *(insert name of the facility)* on ..... *(dd/mm/yyyy)* □	Not applicable	Not applicable
Cybutryne	□	..... *(insert name of the facility)* on .... *(dd/mm/yyyy)* □	..... *(insert name of the facility)* on ..... *(dd/mm/yyyy)* □	1 January 2023 □	1 January 2023, but must be removed or covered with a sealer coat prior to .... *(dd/mm/yyyy)* □

"